

# S

الأمم المتحدة

Distr.  
GENERAL

مجلس الأمن



S/24402  
10 August 1992  
ARABIC  
ORIGINAL: RUSSIAN

رسالة مؤرخة ١٠ آب/أغسطس ١٩٩٢ موجهة إلى رئيس  
مجلس الأمن من الممثل الدائم للاتحاد الروسي  
لدى الأمم المتحدة

أتشرف بأن أحيل إليكم طيه نص بيان أدلى به الناطق باسم وزارة خارجية  
الاتحاد الروسي بتاريخ ٧ آب/أغسطس ١٩٩٢ بشأن الأنباء المتعلقة بانتهاكات حقوق  
الإنسان على أراضي ما كان يعرف سابقا بيوغوسلافيا .

وأكون ممتنا لو تفضلتم بالعمل علي تعميم نص هذه الرسالة ومرفقها بوصفهما  
وثيقة من وثائق مجلس الأمن .

(توقيع) ي . فورونتسوف

100892

.../...

100892 100892 (٩٢)ح١٩٧١ 92-37243

مرفق

بيان أدلى به الناطق باسم وزارة خارجية  
الاتحاد الروسي بتاريخ ٧ آب/أغسطس ١٩٩٢

استقبلت روسيا ببالغ القلق الأنباء المتعلقة بالانتهاكات الصارخة والجماعية لحقوق الإنسان ، بما في ذلك الاحتجاز غير المشروعة في السجون والمعسكرات ، والتعدي على الأشخاص المدنيين في أراضي ما كان يعرف سابقا بيوغوسلافيا ، ولا سيما في البوسنة والهرسك .

وإذا ما كانت هذه أخبارا كاذبة ، فعلى الأطراف المتحاربة التي ينبغي كل منها مشاركتها في ذلك ، إعطاء الفرصة للمجتمع الدولي للتحقق من صدق تصريحاتها . وإذا ما تأكدت هذه الوقائع ، فإن روسيا تدينها أشد الإدانة ، أيًا كان الطرف الذي يتحمل مسؤولياتها من أطراف النزاع اليوغوسلافي .

وينبغي أن تكون الأمور واضحة أتم الوضوح في هذه المسألة . إذ نرى من الضروري أن يتم تحت إشراف دولي ، وفي أقصر مهلة ممكنة ، التحقق من هذه الأنباء بأدق الوسائل في جميع الامكنة . وروسيا ، إذ تولي أهمية كبرى للبيان الذي أدلى به رئيس مجلس الأمن بتاريخ ٤ آب/أغسطس ١٩٩٢ ، تؤيد بحزم أي إجراءات يتخذها المجتمع الدولي بهدف الوصول إلى تسوية الازمة اليوغوسلافية التي تتعارض في طبيعتها مع أعمال حقين أساسيان من حقوق الإنسان ألا وهما الحق في الحياة والحق في ضمان المستقبل .

-----